

MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről az „ÉRD és TÉRSÉGE” Regionális Víziközmű Korlátolt Felelősségű Társaság (székhely: 2030 Érd, Fehérvári u 63/b-c.; cégjegyzékszám: 13-09-066513; adószám: 10819067-2-13; bankszámlaszám: 10102244-58172900-01000001 – Budapest Bank Zrt.; képviseli: Lanku Ildikó ügyvezető igazgató); a továbbiakban: ÉTV Kft.

másrészről TÖRÖKBÁLINT Város Önkormányzata((székhely: 2045 Törökbálint, Munkácsy Mihály utca 79.; adószám: 15730150-2-13; képviseli: Turai István polgármester); a továbbiakban: Önkormányzat;
EKEK SANDOR

között a mai napon a következő feltételekkel:

I. ELŐZMÉNYEK

Felek megállapítják, hogy az Önkormányzatot Törökbálint település közigazgatási területén a víziközmű-szolgáltatásról szóló 2011. évi CCIX. törvény (továbbiakban: Vksztv.) 9. § (1) bekezdése szerint a közműves ivóvízellátás és közműves szennyvízelvezetés és -tisztítás tekintetében ellátási felelősség terheli. Az ÉTV Kft-t kizárólagos üzemeltetési jog illeti meg az Önkormányzat tulajdonában és az ÉTV Kft. tulajdonában lévő víziközmű eszközökön, a – többször módosított – 2006. február 17-én aláírt Együttműködési Megállapodás, a 2006. február 28-án aláírt Üzemeltetési szerződés és a 2006. február 27-én aláírt Bérleti Szerződés alapján.

A Vksztv. 79. § (2) bekezdése értelmében, az ÉTV Kft. eszközei között nyilvántartott víziközművek, illetőleg víziközmű létrehozására irányuló beruházások ellátásért felelősre történő átruházása vonatkozásában, az Önkormányzatnak és az ÉTV Kft-nek írásban kell megállapodniuk (továbbiakban: Vagyonátruházás).

Jelen megállapodás célja, hogy felek pontosan meghatározzák a vagyonátruházással érintett vagyoni kört a Vksztv. rendelkezései alapján, és az átruházásban megállapodjanak.

Felek megállapítják, hogy az egyes vagyonelemeket a Vksztv. 7. § (2) bekezdése, 49. §-a, valamint a Vksztv. egyes rendelkezéseinek végrehajtásáról szóló 58/2013. (II.27.) Kormányrendelet 91 – 94. §-ai előírásainak megfelelően az ÉTV Kft. számviteli elszámolásaiban elkülönítetten tartja nyilván, tehát az ÉTV Kft. a vagyonelemek jellemző besorolásának módját (módszerét) ez alapján határozta meg.

II. MEGÁLLAPODÁS TÁRGYA

1. Tértésmentes Vagyonátruházással érintett víziközmű vagyoni kör

- Felek a jelen megállapodás 1. számú mellékletében rögzítik azt a víziközmű vagyoni kört, valamint folyamatban lévő, víziközmű létrehozására irányuló beruházásokat és azok 2014. augusztus 31-én nyilvántartott könyv szerint értékét, amelyek a jelen megállapodás alapján térítésmentes vagyonátruházással átruházásra kerülnek az Önkormányzat részére, akként, hogy az átruházott víziközmű vagyon tulajdonjoga 2014. augusztus 31. követő naptól (2014. szeptember 01.) illeti meg az Önkormányzatot.

Felek rögzítik, hogy a jelen megállapodás 1. számú mellékletében szereplő vagyonelemek az ÉTV Kft. tulajdonában álló rendszerfüggő víziközmű elemek, illetőleg víziközmű létrehozására irányuló beruházások. Felek rögzítik, hogy a vagyonátruházással érintett vagyonelemek piaci értékének a könyv szerinti értéket tekintik, különös tekintettel azok korlátozottan forgalomképes jellegére.

Felek megállapítják továbbá, hogy az ingatlan-nyilvántartásról szóló 1997. évi CXLI törvény (továbbiakban: Inytv.) 12. § e) pontja szerint 2014. január 1. napjától önálló ingatlanok kell tekinteni a víziközműveket. Erre tekintettel az 1. számú mellékletben szereplő, az Önkormányzat, mint ellátásáért felelős közigazgatási területén található víziközművek a fölterület tulajdonjoga nélkül, önálló ingatlanként kerülnek átruházásra az Önkormányzat részére. Felek megállapítják, hogy ezen víziközművek – földterülettől független önálló tulajdonjoga az Inytv. 3. § (4) bekezdése szerint ingatlan-nyilvántartási bejegyzés nélkül is átszáll az Önkormányzatra.

- b) A jelen megállapodás 3. számú melléklete tartalmazza annak bemutatását, hogy az 1. számú mellékletben feltüntetett víziközmű elemek mely víziközmű rendszer részét képezik.

2. Tértés ellenében átruházandó vagyoni kör

- a) Felek a jelen megállapodás 2. számú mellékletében rögzítik azt a víziközmű vagyoni kört, valamint folyamatban lévő, víziközmű létrehozására irányuló beruházásokat és azok 2014. augusztus 31-én nyilvántartott könyv szerint értékét, amelyek a jelen megállapodás alapján, térítés ellenében átruházásra kerülnek az Önkormányzat részére, akként, hogy az átruházott víziközmű vagyoni tulajdonjoga 2014. augusztus 31. követő naptól (2014. szeptember 01.) illeti meg az Önkormányzatot.

Felek rögzítik, hogy a jelen megállapodás 2. számú mellékletében szereplő vagyonelemek az ÉTV Kft. tulajdonában álló rendszerfüggő víziközmű elemek. Felek rögzítik, hogy a vagyónátruházással érintett vagyonelemek piaci értékének a könyv szerinti értéket tekintik, különös tekintettel azok korlátozottan forgalomképes jellegére.

Felek megállapítják továbbá, hogy az Inytv. 12. § e) pontja szerint 2014. január 1. napjától önálló ingatlanok kell tekinteni a víziközműveket, Erre tekintettel a 2. számú mellékletben szereplő, az Önkormányzat, mint ellátásáért felelős közigazgatási területén található víziközművek a fölterület tulajdonjoga nélkül, önálló ingatlanként kerülnek átruházásra az Önkormányzat részére. Felek megállapítják, hogy ezen víziközművek – földterülettől független önálló tulajdonjoga az Inytv. 3. § (4) bekezdése szerint ingatlan-nyilvántartási bejegyzés nélkül is átszáll az Önkormányzatra.

- b) A jelen megállapodás 3. számú melléklete tartalmazza annak bemutatását, hogy az 2. számú mellékletben feltüntetett víziközmű elemek mely víziközmű rendszer részét képezik.

III. AZ ÁTRUHÁZÁSSAL ÉRINTETT VAGYON ÉRTÉKE, A VAGYONÁTRUHÁZÁSSAL KAPCSOLATOS PÉNZÜGYI RENDELKEZÉSEK

Az ÉTV Kft. kijelenti, hogy mind az 1. számú melléklet szerinti térítésmentesen, mind pedig a 2. számú melléklet szerinti térítés ellenében átruházásra kerülő víziközmű vagyoni kör tekintetében kizárólagos tulajdonos, és harmadik személynek nem áll fenn olyan joga, amely az Önkormányzat tulajdonszerzését korlátozná vagy akadályozná, vagy kizárná. Az ÉTV Kft. mind a térítésmentesen, mind a térítés ellenében átruházásra kerülő víziközmű vagyoni tekintetében teljes jogszavatosságot vállal, szavatol azért, hogy az Önkormányzat mind a térítésmentesen, mind a térítés ellenében átruházásra kerülő víziközmű vagyoni per- teher- és igénymentesen szerez tulajdonjogot.

Önkormányzat kijelenti, hogy a tulajdonába kerülő vagyoni tényleges állapotával tisztában van.

1. Térítésmentes Vagyonátruházással érintett víziközmű vagyon értéke

Az ÉTV Kft. az 1. számú mellékletben meghatározott vagyoni kört térítésmentesen ruházza át az Önkormányzatra. A Vagyonátruházás értéke a 2014. augusztus 31-i vagyonelemek és azok aznapi (értékcsökkenési leírás elszámolását követő) könyv szerinti értéke alapján 16.515.450,- Ft, azaz tizenhatmillió-ötszáztizentezer-négyszázötven Forint.

Felek rögzítik, hogy a Vksztv. 79. § (4) bekezdése értelmében a térítésmentes vagyonátruházás az általános forgalmi adó szempontjából közcélú adomány, a társasági adó szempontjából a víziközmű-szolgáltatást végző vállalkozási, bevételszerző tevékenységével összefüggő költségnek, ráfordításnak minősül. Felek kijelentik, hogy ezen körbe tartozó vagyonátruházással kapcsolatban egymással szemben követelésük nincs, és követelést a jövőben nem támasztanak. Felek egymásnak nem kapcsolatos vállalkozásai.

2. Térítés ellenében átruházandó vagyoni kör

Felek megállapodnak abban, hogy az ÉTV Kft. eladja, az Önkormányzat pedig megvásárolja a 2. számú mellékletben rögzített víziközmű vagyonelemeket 10.862.874,- Ft, azaz tízmillió-nyolcszázhatvankettőezer-nyolcszázhetvennégy Forint vételáron (továbbiakban: „Vételár”).

Felek megállapodnak, hogy az ÉTV Kft. az átruházást követő 30 napon belül a Vételárról (azaz 2. számú mellékletben szereplő vagyonelemek 2014. augusztus 31-i könyv szerinti értékéről) számlát állít ki.

Felek rögzítik, hogy az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVI. törvény 86. § és 88. § értelmében az értékesítés fordított ÁFA hatálya alá esik.

IV. BÉRLETI- ÉS ÜZEMELTETÉSI SZERZŐDÉSEK

Felek rögzítik, hogy közöttük a víziközművek üzemeltetése és bérlete tárgyában 2009. február 28. napján üzemeltetési, 2006. február 27. napján pedig bérleti szerződés jött létre, amelyek hatálya kiterjed az Önkormányzat mindenkori tulajdonát képező víziközművekre, így a jelen megállapodás alapján az Önkormányzat tulajdonába kerülő víziközművekre és víziközmű létrehozására irányuló beruházásokra is.

V. VÍZVEZETÉSI SZOLGALMI JOG RENDEZÉSE

Felek megállapodnak, hogy a Vksztv 80-81. §-ai alapján a víziközművekkel összefüggő vízvezetési szolgalmi jogok ellátási felelős javára történő bejegyzése érdekében együttműködnek.

Ennek során:

- Az ÉTV Kft. legkésőbb 2014. december 31-ig átadja az Önkormányzatnak azt a műszaki dokumentációt, amely a jelenleg már bejegyzett vízvezetési szolgalmi joggal/vezetékjoggal érintett területek és víziközművek jegyzékét, és azon területek (ingatlan lista) és víziközművek jegyzékét egyaránt tartalmazza, amelyek ezen jogokkal érintettek lehetnek, de ingatlan-nyilvántartási bejegyzésre még nem került sor.
- Az átadást követően a Felek 2015. május 31. napjáig megállapodnak a további együttműködés módjában a vízvezetési szolgalmi jog rendezését illetően.

VI. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

a. A jelen megállapodás teljesítése során Felek kijelölt kapcsolattartói:

ÉTV Kft. részéről: Lanku Ildikó ügyvezető igazgató
e-mail: dunapart@erdivizmuvek.hu
telefon: +36-30-625-6711
levélcím: 2030 Érd, Fehérvári út 63/B-C.

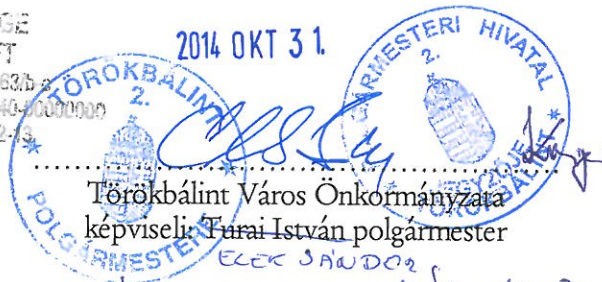
Önkormányzat részéről: ^{ELEK SÁNDOR} Turai István polgármester
e-mail: polgarmester@torokbalint.hu
telefon: +36-23 335 021 / 231
levélcím: 2045 Törökbálint, Munkácsy Mihály utca 79.

A kapcsolattartási adatokban bekövetkező változásokról a felek kölcsönösen tájékoztatják egymást, amely nem minősül a megállapodás módosításának.

b. Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekre elsősorban a Vksztv. és egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezéseit kell alkalmazni.

Dátum: Érd, 2014. szeptember 1.

.....
„ÉRD és TÉRSÉGE” Víziközmű Kft.
képviseli: Lanku Ildikó ügyvezető



Törökbálint Város Önkormányzata
képviseli: Turai István polgármester
^{ELEK SÁNDOR}

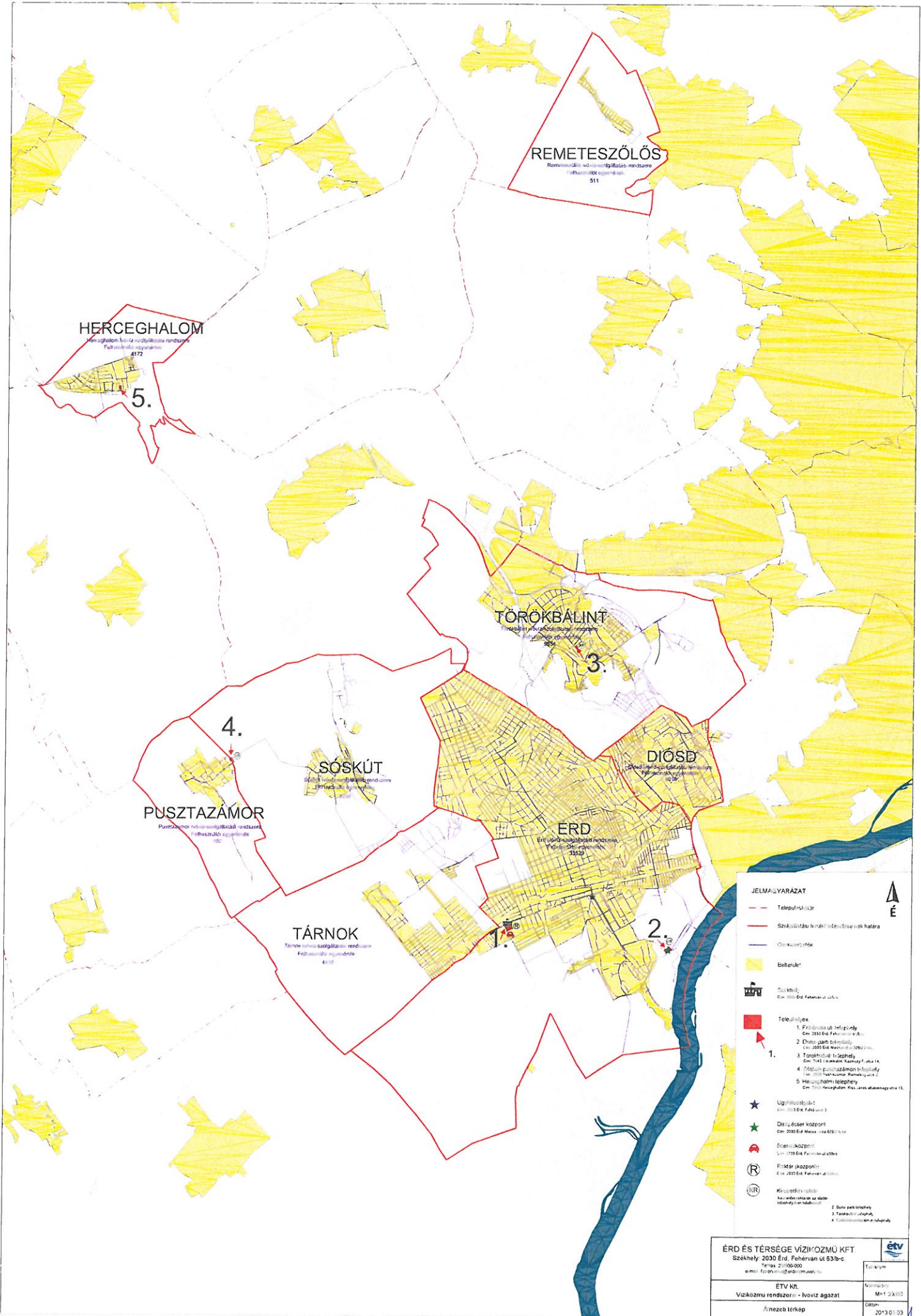
pénzügyi szempontból ellenjegyzem
Eldy

Mellékletek:

1. számú melléklet: Térítésmentes Vagyónátruházással érintett víziközmű vagyoni kör
2. számú melléklet: Térítés ellenében átruházandó vagyoni kör
3. számú melléklet: A víziközmű-rendszerek feltüntetése

S	Megnevezés	Mennyiség (db)	Vezeték hossz (fm)	Település	Hely / utca /	Helyrajzi szám	Aktiválás kelte	Bruttó érték (Ft)	Elszámolt értéksökkenés (Ft)	Nettó érték (Ft)	Térítésmentesen átruházandó vagyonhiány (Ft)	
											h	i
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
1	VÍZBEKÖTÉS	30	158,94	Törökbalint		805;803;802;801;800;799;798;820/2;797;796;795;794;824;793;792;791;790/2;832;809;810;812;862;861;859;858;857;856;817;818;854	1994.12.31	610.300	239.087	371.213		371.213
2	Bekötővezeték	12	60,82	Törökbalint	Ady Endre utca	820/7;832;809;810;812;862;861;859;858;857;856;817;818;854						
3	Bekötővezeték	18	98,12	Törökbalint	Rakóczi Ferenc utca	805;803;802;801;800;799;798;797;796;795;794;793;792;791;790;11;3081	1995.12.12	308.000	308.000	0		0
4	VÍZBEKÖTÉS	13	135,81	Törökbalint		2549;2530/1;11;209;15;28;896;1790;1679;1498/17;2389;1774;2366;24		308.000		0		0
5	Bekötővezeték	2	20,84	Törökbalint	Alajos utca	2549;2530/1						
6	Bekötővezeték	1	9,70	Törökbalint	Apponyi Albert utca	1209						
7	Bekötővezeték	1	11,35	Törökbalint	Blaha Lujza utca	1528						
8	Bekötővezeték	1	8,65	Törökbalint	Deák Ferenc utca	896						
9	Bekötővezeték	2	27,00	Törökbalint	Kerekdomb utca	1790;1679						
10	Bekötővezeték	1	12,76	Törökbalint	Köztársaság tér	1498/17						
11	Bekötővezeték	1	9,71	Törökbalint	Lilom utca	2389						
12	Bekötővezeték	1	4,31	Törökbalint	Majláth József utca	1774						
13	Bekötővezeték	1	9,20	Törökbalint	Nefelejcs utca	2368						
14	Bekötővezeték	1	9,16	Törökbalint	Tulipan utca	2411						
15	Bekötővezeték	1	13,13	Törökbalint	Wolf György utca	3081						
16	VÍZBEKÖTÉS	5	40,02	Törökbalint	Deák Ferenc utca	907;906;905;904;869	1995.12.31	152.500	54.203	96.297		96.297
17	VÍZBEKÖTÉS	11	80,98	Törökbalint		827;1903;2330/43;224/2;6524;2297;1411/1;1323/63;2339;1752;642	1996.12.30	153.000	54.082	96.918		96.918
18	Bekötővezeték	1	4,70	Törökbalint	Ady Endre utca	827						
19	Bekötővezeték	1	17,30	Törökbalint	Bajor Gizi utca	1903						
20	Bekötővezeték	1	4,41	Törökbalint	Erdő utca	2330/43						
21	Bekötővezeték	1	4,02	Törökbalint	Józsefhegyi út	224/2						
22	Bekötővezeték	1	8,45	Törökbalint	Mandula utca	6524						
23	Bekötővezeték	1	6,19	Törökbalint	Mályvas utca	2297						
24	Bekötővezeték	1	6,55	Törökbalint	Móricz Zsigmond utca	1411/1						
25	Bekötővezeték	1	3,94	Törökbalint	Ózibarack utca	1323/63						
26	Bekötővezeték	1	9,67	Törökbalint	Rezeda utca	2339						
27	Bekötővezeték	1	7,18	Törökbalint	Sziv utca	1752						
28	Bekötővezeték	1	8,57	Törökbalint	Szólv utca	6426						
29	VÍZVEZETÉK		964,00	Törökbalint	Malomdiői utca	049;048/3;047;046;045;011/3;041;032/5;7051	2000.10.31	1.023.000	402.463	620.537		620.537
30	VÍZVEZETÉK KM-PVC II. NYOMÁSVEZET		51,79	Törökbalint	Felsővár utca	451	2005.12.31	18.910.000	4.917.642	13.992.358		13.992.358
31	AKNAK zónaméréséhez			Törökbalint	Dózsa Gy. u.	384	2012.12.30	422.077	14.087	407.990		407.990
32	TÖRÖKBÁLINT VÍZ							21.578.877	5.989.564	15.589.313		15.589.313
33	VISSZACSAPÓ SZÉLEP BEÉPÍTÉS			Törökbalint	Szabadság u. 22	662	2005.12.31	480.000	124.837	355.163		355.163
34	MOBA ATEMELO TARTOZEKOK			Törökbalint	Raktárudrosi út	095/3	2011.12.30	603.211	32.237	570.974		570.974
35	TÖRÖKBÁLINT SZVIZ							1.083.211	157.074	926.137		926.137
36	TÖRÖKBÁLINT ÖSSZESEN							22.662.088	6.146.638	16.515.450		16.515.450

S	Megnevezés	Mennyiség (db)	Vezetékhossz (fm)	Település	Hely / utca /	Helyrajzi szám	Aktíválás kelte	Bruttó érték (Ft)	Elszámolt értécsökkenés (Ft)	Nettó érték (Ft)	Térítés ellenében átruházandó vagyon (Ft)
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l
1	VÍZVEZETÉK KM-PVC	587,24	Törökbálint	587,24	Törökbálint	0165; 086/1; 6436	1994.12.31	869.800	505.576	364.224	364.224
2	Gerincvezeték	86,32	Törökbálint	86,32	Margaréta utca	0165					
3	Gerincvezeték	217,00	Törökbálint	217,00	Margaréta utca; Szőlő út	086/1; 0165					
4	Gerincvezeték	123,65	Törökbálint	123,65	Margaréta utca; Szőlő utca	0165; 6436					
5	Gerincvezeték	158,23	Törökbálint	158,23	Szőlő utca	6436					
6	VÍZVEZETÉK KM-PVC	930,59	Törökbálint	930,59	Törökbálint	086/1; 0155/41	2003.05.31	9.503.000	2.973.111	6.529.889	6.529.889
7	Gerincvezeték	203,21	Törökbálint	203,21	Nyárfa sor	0155/41					
8	Gerincvezeték	727,36	Törökbálint	727,36	Diósi út	086/1					
9	VEDŐCSŐ 800-s		Törökbálint		MD autópálya alatt	0199/2; 207/28; 207/45;	1994.12.31	2.422.000	1.429.107	992.893	992.893
10	TÖRÖKBÁLINT VÍZ							12.794.800	4.907.794	7.887.006	7.887.006
11	SZIVATÁSTEMELŐK BIOFILTER BEÉP		Törökbálint		Károlyi M. u. - Patak u. - Nyírfa utca	3023	2005.12.31	3.600.000	624.132	2.975.868	2.975.868
12	TÖRÖKBÁLINT SZVÍZ							3.600.000	624.132	2.975.868	2.975.868
13	TÖRÖKBÁLINT ÖSSZESEN							16.394.800	5.531.926	10.862.874	10.862.874



REMETESZŐLŐS

Remeteszlős víz-nyelvtárolás rendszere
Fehérvári út 511

HERCEGHALOM

Herceghalom községi víznyelvtárolás rendszere
Fehérvári út 4172

5.

TÖRÖKBÁLINT

Törökbálint városi víznyelvtárolás rendszere
Fehérvári út 864

3.

SÓSKÚT

Sóskút városi víznyelvtárolás rendszere
Fehérvári út 400

4.

PUSZTAZÁMÓR

Pusztazámor városi víznyelvtárolás rendszere
Fehérvári út 100

TÁRNOK

Tárnok városi víznyelvtárolás rendszere
Fehérvári út 400

ÉRD

Érd városi víznyelvtárolás rendszere
Fehérvári út 1352

DIÓSD

Diósd városi víznyelvtárolás rendszere
Fehérvári út 100

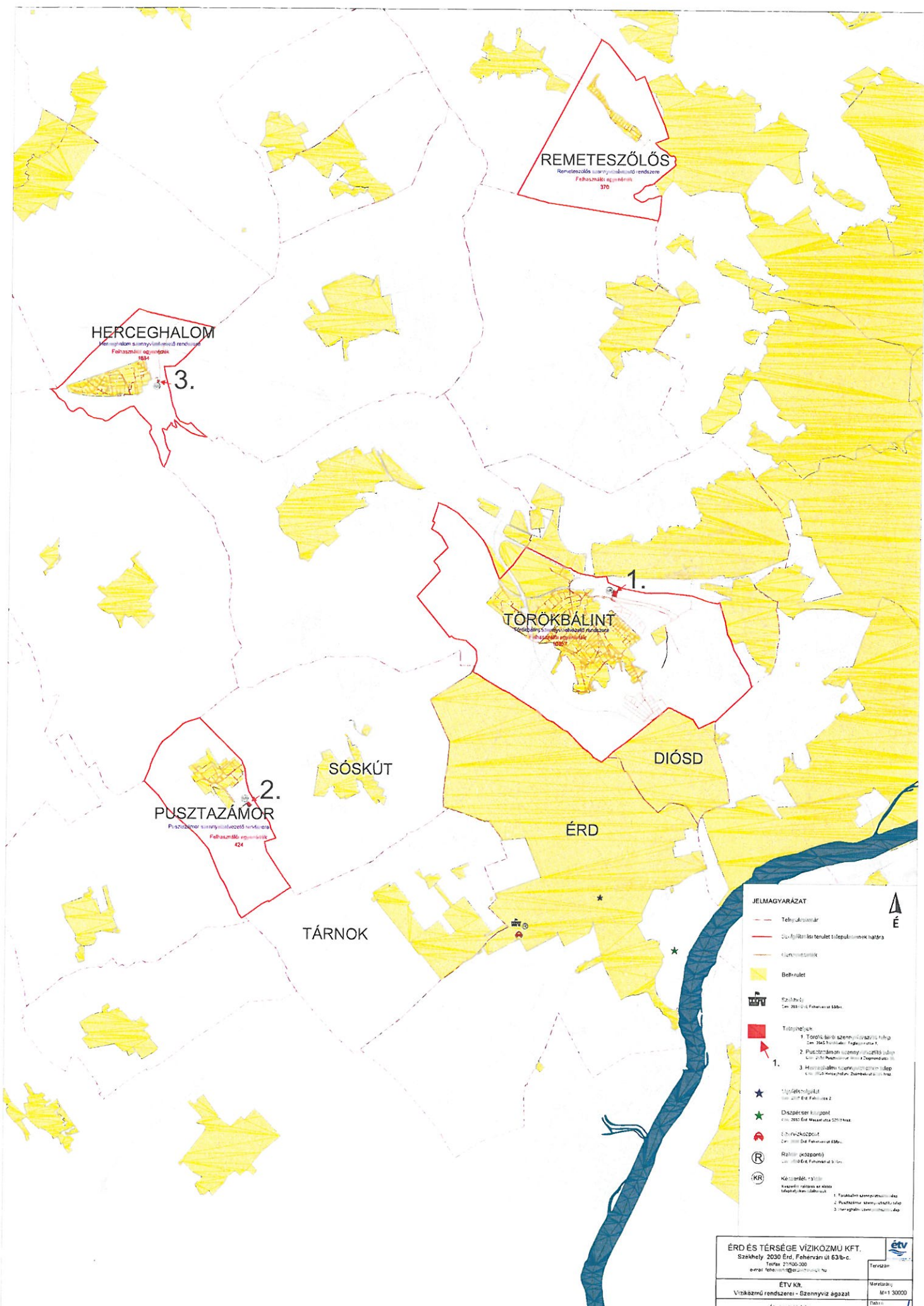
2.

1.

JELMAGYARAZAT

- Településkörvén
- Szolgáltatási terület határai (településkörvén határa)
- Önkormányzati út
- Betonterület
- Épület
Cím: 2030 Érd, Fehérvári út 100
- Településközpont
1. Fehérvári út (településközpont)
Cím: 2030 Érd, Fehérvári út 100
- Duna-parti település
2. Duna-parti település
Cím: 2030 Érd, Fehérvári út 100
- Törökbálinti település
3. Törökbálinti település
Cím: 2030 Érd, Fehérvári út 100
- Pusztazámori település
4. Pusztazámori település
Cím: 2030 Érd, Fehérvári út 100
- Herceghalmi település
5. Herceghalmi település
Cím: 2030 Érd, Fehérvári út 100
- Ugránbányai központ
Cím: 2030 Érd, Fehérvári út 100
- Duna-Észak-központ
Cím: 2030 Érd, Fehérvári út 100
- Sós-központ
Cím: 2030 Érd, Fehérvári út 100
- Érd-központ
Cím: 2030 Érd, Fehérvári út 100
- Rákóczi-központ
Cím: 2030 Érd, Fehérvári út 100
- Körösi-központ
Cím: 2030 Érd, Fehérvári út 100
- Körösi-központ
Cím: 2030 Érd, Fehérvári út 100
- Körösi-központ
Cím: 2030 Érd, Fehérvári út 100

ÉRD ÉS TÉRSÉGE VÍZÜZEM KFT.		
Székhely: 2030 Érd, Fehérvári út 63/b-c		
Tervező: ETV Kft.		Méret: 1:5000
Vízüzem rendszere - víviz ágazat		Dátum: 2013.01.03
Árnyéki térkép		



REMETESZŐLŐS
 Remeteszlős szennyvízelvezető rendszere
 Felhasználó egyenlítő
 370

HERCEGHALOM
 Herceghalom szennyvízelvezető rendszere
 Felhasználó egyenlítő
 1834

2. PUSZTAZÁMOR
 Pusztaazámor szennyvízelvezető rendszere
 Felhasználó egyenlítő
 424

1. TORÓKBÁLINT
 Torókbalint szennyvízelvezető rendszere
 Felhasználó egyenlítő
 1000

SÓSKÚT

DIÓSD

ÉRD

TÁRNOK

JELMAGYARAZAT

- Tervezési határ
- Önkormánylati területi településhatár
- Környezetvédelmi határ
- Belterület
- Közföld
Cím: 2030 Érd, Fehérvári út 63/b.
- Telepítési helyek
1. Torókbalint szennyvízelvezető hálózat
Cím: 2030 Érd, Fehérvári út 63/b.
2. Pusztaazámor szennyvízelvezető hálózat
Cím: 2030 Érd, Fehérvári út 63/b.
3. Herceghalom szennyvízelvezető hálózat
Cím: 1034 Herceghalom, Zambalyai út 10/a.
- Működésjelző pont
Cím: 2030 Érd, Fehérvári út 63/b.
- Diszpécseri központ
Cím: 2030 Érd, Fehérvári út 63/b.
- Csővezetékcsatlakozás
Cím: 2030 Érd, Fehérvári út 63/b.
- Ráfordító (központra)
Cím: 2030 Érd, Fehérvári út 63/b.
- Kiszáradt csatorna
Kiszáradt csatorna az előző település területén.
1. Torókbalint szennyvízelvezető hálózat
2. Pusztaazámor szennyvízelvezető hálózat
3. Herceghalom szennyvízelvezető hálózat

ÉRD ÉS TÉRSÉGE VÍZIKÖZMŰ KFT. Székhely: 2030 Érd, Fehérvári út 63/b-c. Telefonszám: 21-460-300 e-mail: info@vki.erd.hu		 Tervező:
ETV Kft. Víziközmű rendszeresítő - Szennyvíz ágazat	Méretarány: M 1:30000 Dátum:	2013.05.07
Átvezető térkép		